

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1984-1985

SESSION DE 1984-1985

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Openbare
Werken voor het begrotingsjaar 1984

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des
Travaux publics de l'année budgétaire 1984

INHOUDSOPGAVE

INDEX

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL

TABLEAU DE LA LOI

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven	5

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	5

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Art. 2 tot 4 van het ontwerp van wet	7
Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	8

Art. 2 à 4 du projet de loi	7
Titre I. — Dépenses courantes	7
Titre II. — Dépenses de capital	8

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven, en onder Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1984 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministre des Travaux publics de l'année budgétaire 1984, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	AJUSTEMENTS
TITEL I		TITRE I
<i>Lopende uitgaven</i>		<i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor vroegere jaren	111,8	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II		TITRE II
<i>Kapitaaluitgaven</i>		<i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor vroegere jaren	0,3	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
ART. 2		ART. 2
De bijkredieten vorige jaren die opgesomd worden in de bij deze wet gevoegde tabel worden gehecht aan het begrotingsjaar 1983.		Les crédits supplémentaires années antérieures détaillés au tableau annexé à la présente loi sont rattachés à l'année budgétaire 1983.
ART. 3		ART. 3
De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.		Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 4

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 30 januari 1985.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS.

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

ART. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1985.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

F. GROOTJANS.

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Credits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Credits supplémentaires courante (4)	Verminderin- gen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Credits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

SECTIE 31

SECTION 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN OPENBARE WERKENMINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
PROPREMENT DIT

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPatieve BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 5 647,8 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 11.03

Totaal voor § 1 50,2 Totaux pour le § 1. 50,2

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.02 Verbruiksgoederen in verband met het betrekken van de lokalen, enz. 318,7 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. 12.02

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz. 104,7 Dépenses de consommation énergétique, etc. 12.03

12.06 Huur van onroerende goederen, enz. 572,3 Loyer des biens immobiliers, etc. 12.06

Totaal voor § 2 61,6 Totaux pour le § 2. 61,6

Totaal voor hoofdstuk I 111,8 Totaux pour le chapitre I. 111,8

Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken 111,8 Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit. 111,8

TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN 111,8 TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES. 111,8

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
PARTIE II								
CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT								
SECTION 31								
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT								
CHAPITRE VII								
INVESTISSEMENTS (CIVILS)								
Achat de biens meubles durables								
74.01	Aankoop van duurzame roerende goederen	115,0	—	—	115,0	0,3	Achat de machines, etc.	74.01
	Aankoop van machines, enz.		—	—		0,3	Totaux pour le chapitre VII.	
	Totaal voor hoofdstuk VII		—	—		0,3	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken		—	—		0,3	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	
	Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma		—	—		0,3	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.	
	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN		—	—		0,3	Crédits d'engagement.	
	Vastleggingskredieten		—	—		—	Crédits d'ordonnancement.	
	Ordonnancingskredieten		—	—		—	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.	
	TOTAAL VOOR DE TITELS I EN II VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN		—	—		112,1	Crédits d'engagement.	
	Vastleggingskredieten		—	—		—	Crédits d'ordonnancement.	
	Ordonnancingskredieten		—	—		—		

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
30 januari 1985.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
F. GROOTJANS.

De Minister van Openbaar Werken,
L. OLIVIER.

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 janvier 1985.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
F. GROOTJANS.

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER.

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Toelichting bij het wetsontwerp

ART. 2

De begroting 1983 hield geen rekening meer met de personeels- en werkingskredieten gebonden aan de betrekkingen die ingevolge de koninklijke besluiten van 29 juni 1982 naar de Gemeenschappen en de Gewesten werden overgeheveld.

Evenwel betroffen de personeelsoverhevelingen naar de Executieven op 1 januari 1983, tot stand gebracht door de koninklijke besluiten van 30 december 1982, slechts een gedeelte van het over te hevelen personeel.

Inderdaad werd het personeel, dat beoogd was door de tweede fase van de overheveling, bedoeld bij artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit, gecoördineerd op 24 november 1981, slechts naar de Executieven overgeheveld op 1 juli 1983 en pas vanaf die datum door de begroting van de Executieven ten laste genomen. Bijgevolg moest de weddelast van deze personeelsleden nog gedurende 6 maanden door de nationale departementen gedragen worden.

Anderzijds hebben deze departementen de werkingskosten betreffende het overgeheveld personeel blijven dragen gedurende het jaar 1983.

De bijkredieten voor vorige jaren, opgenomen in dit wetsontwerp hebben volledig betrekking op de hogergenoemde uitgaven.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 50,2 miljoen frank.

Ingevolge de overheveling van 9 personeelsleden naar het Brusselse Gewest, 134 naar het Waalse Gewest en 45 naar de Vlaamse Gemeenschap werd voor de periode van 1 januari 1983 tot 30 juni 1983 door de Centrale Dienst der vaste uitgaven de volgende uitgaven gedaan :

Brussels Gewest	F 2 650 277
Waals Gewest	34 792 624
Vlaamse Gemeenschap	12 733 211
Totaal	F 50 176 112

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 29,6 miljoen frank.

Het departement heeft de werkingskosten betreffende het naar de Gewesten en de Gemeenschappen overgeheveld personeel blijven dragen gedurende het jaar 1983.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Notes justificatives à l'appui du projet de loi

ART. 2

Le budget 1983 ne tenait plus compte des crédits de personnel et de fonctionnement liés aux emplois transférés aux Régions et aux Communautés par les arrêtés royaux du 29 juin 1982.

Toutefois, les transferts de personnel vers les Exécutifs au 1^{er} janvier 1983, opérés par les arrêtés royaux du 30 décembre 1982, ne concernaient qu'une partie du personnel à transférer.

En effet, le personnel concerné par la seconde phase de la transposition visée par l'article 2, § 3, de l'arrêté royal coordonné le 24 novembre 1981 n'a été transféré vers les Exécutifs que le 1^{er} juillet 1983 et pris en charge par le budget de ces Exécutifs qu'à partir de la date précitée. Par conséquent, les salaires de ce personnel restaient encore à charge des départements nationaux pendant 6 mois.

D'autre part, ces départements ont continué de prendre en charge les frais de fonctionnement afférents au personnel transféré pendant l'année 1983.

Les crédits supplémentaires pour années antérieures, repris dans ce projet de loi, concernent la totalité des dépenses précitées.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 31

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 50,2 millions de francs.

Par suite du transfert de 9 agents vers la Région bruxelloise, de 134 agents vers la Région wallonne et de 45 agents vers la Communauté flamande, le Service des dépenses fixes a payé les dépenses ci-après pour la période du 1^{er} janvier 1983 au 30 juin 1983 :

Région bruxelloise	F 2 650 277
Région wallonne	34 792 624
Communauté flamande	12 733 211
Total	F 50 176 112

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 29,6 millions de francs.

Le département a continué à supporter les dépenses de fonctionnement relatives au personnel transféré aux Régions et aux Communautés pendant l'année 1983.

De uitgaven op dit artikel belopen voor :

Het Brusselse Gewest	F 1 355 117
Het Waalse Gewest	13 900 897
De Vlaamse Gemeenschap	14 269 345
Totaal	F 29 525 359

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5,6 miljoen frank.

Een bedrag van 5 498 979 frank, met betrekking tot het energieverbruik, werd door het departement betaald ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 26,5 miljoen frank.

De huurgelden of huurvergoedingen betaald voor gebouwen betrokken door de Vlaamse Gemeenschap belopen 26 449 773 frank.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Een uitgave van 295 453 frank werd door het departement gedragen voor de aankoop van meubilair en machines ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap.

Les dépenses sur cet article s'élèvent à pour :

La Région bruxelloise	F 1 355 117
La Région wallonne	13 900 897
La Communauté flamande	14 269 345
Total	F 29 525 359

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5,6 millions de francs.

Un montant de 5 498 979 francs, relatif aux dépenses énergétiques, a été payé par le département au profit de la Communauté flamande.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 26,5 millions de francs.

Les loyers ou indemnités payés pour des bâtiments occupés par la Communauté flamande s'élèvent à 26 449 773 francs.

TITRE II

DEPENSES DU CAPITAL

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement

SECTION 31

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Une dépense de 295 453 francs a été supportée par le département pour l'achat de mobilier et de machines en faveur de la Communauté flamande.